

BIODATA

NAME	Dr. ROSHNISWAPNA. P
FATHER	P, MOHANDAS {Retired Assistant Suprendient of Indian Postal Department}
MOTHER	P. JANAKY
PARTNER	EMIL MADHAVI (INTERNATIONAL THEATRE PRACTITIONER, ACTOR, DIRECTOR, & WRITER)

EDUCATIONAL QUALIFICATIONS

No	Degree	Subject	University /institute	Expert subject/specialization . broad area	Year
1	Ph.D.	The use of classical music in the works of K.C. .Kesavapillai	School of drama,university of Calicut	Theatre studies and performance text studies (Theatre and Literature)	2000-2013
2	M.A	Malayalam language and literature	University of kerala	Poetry,trnslation.literature	1999
3	U G C net	Malayalam language and literature			2002,2004
4	Film appreciation	Direction,cinematography	Kerala Chala Chithra academy	World classic films	2004
5	Post graduate diploma in journalism and mass communications	Public relations, feature writing ,reporting ,content writing ,media translation	Rajendra prasad institute of communications, Mumbai	Criminal Pshycology , Public Relation, feature writing and reporting	2000-2001
6	P.G .diploma in computer applications	Programming	St 'thomas computer college ,thris sur	programming	1999

Special training FDP courses

NO	COURSE AREA	UNIVERSITY	DATE
1	REFRESHER COURSE IN LANGUAGE, LITERATURE AND CULTURAL STUDIES	JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY, DELHI (JNU)	10/09/2025 TO 23/09/2025
2	REFRESHER COURSE ON COMPARATIVE LITERATURE AND TRANSLATION STUDIES	MMTTC, UNIVERSITY OF HYDERABAD	16/12/2024-31/12/2024
2	REFRESHER COURSE IN ‘GLOBAL STUDIES	JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY, DELHI (JNU)	05/03/2029 TO 29/03/ 2019
3	Refresher course in Research methodology (interdisciplinary)	HRDC. UOH (CENTRAL UNIVERSITY OF HYDERABAD))	19/12/2022to 31/12/2022
4	ORIENTATION COURSE IN INTERDISCIPLINARY RESEARCH METHODOLOGY FROM	HRDC-UOH (CENTRAL UNIVERSITY OF HYDERABAD)	September 19 ,2018 to October 16,2018
5	REFRESHER COURSE IN ACADEMIC WRITING	HRDC-UOH (CENTRAL UNIVERSITY OF HYDERABAD)	21 TO 26 NOVEMBER ,2022
6	Short term program On Building Competencies of Teachers in blending learning	HRDC, UOH (central university of Hyderabad,	19/02/2024 to 24/02/2024

Fellowship/Project

N O	NAME	Subject	INSTITUTE	GUIDE	
1	Junior Research Fellowship	Feminist readings of G. SANKARAKURUP’S POETRIES	Kerala Sahithya Academy	Dr.M.Leelavathy	2006-2007
2	Fellowship for book writing	BIOGRAPHY OF P.K.NAIR	Chalachithra kendram,thrissur		2008-2010
3	Suvarnarekha project	Directing a documentary on poet Akkitham	Thunchath ezhuthachan Malayalam university		2027
4	Centenarium project	Writers and their works	Kendra sahithya academy		2025 onwards

- **INTERESTS** ; Literature, Poetry, Music ,Film Studies, Theatre Studies,

Translation ,Painting, History and languages

- **LANGUAGES KNOWN** : Malayalam, English, Hindi, Urdu, Tamil {read, write and speak}
- German, French, Marathi, Oriya, Gujrathy, Bengali (understand)

- **WORK EXPERIENCE**

1	VISITING LECTURER	, Calicut University, School of Drama, Trissur	2010-2013
2	GUEST LECTURER	ST Aloysius college Elthuruthu, Thrisur	2006-2010-
3	PUBLIC RELATION OFFICER	Sree Shakaraacharya Sankrit University, Kalady	2010
4	FREELANCE JORUNALIST	1995-2007	Mainstream print Newspapers and magazines both English and Malayalam)

(Writing Poetries, Short stories, Essays on mainstream magazines and journals in Malayalam and English.

Roshni swapna's Poetries and short stories have been translated to English, French, German, Nigerian, Hungary,Armenia , Hindi, Tamil, Kannada})

PUBLICATIONS ON JOURNALS AND MAGAZINES 1990-2025 december

1	Books	36
2	PUBLISHED ESSAYS	<i>around 350</i>
3	PUBLISHED POETRIES -	500
4	PUBLISHED TRANSLATIONS	800
5	PUBLISHED SHORT STORIES	40
6	PUBLISHED FILM articles/studies	200
7	PUBLISHED THEATRE articles /studies	100
8	PUBLISHED ART REVIEWS	40
9	PUBLISHED academic ESSAYS	200

10	PUBLISHED JOURNALISTICS ARTICLES-	254
11	PUBLISHED BOOK PREFACE-	55

DETAILS OF AWARDS

1. POETRY AWARDS

1	Malayala kavya Sahithi Kavitha award	2024
2	Vallathol poetry award from Kerala Kalamandalam1994.	1994
3	Vallathol poetry award from Kerala Kalamandalam1996.	1996
4	Basheer memorial poetry award 2006.	2006
5	Purogamanakalavedi poetryaward2000	2000
6	KANYAKA -Rainbow books poetry award.	2003.
7	Phoenix poetry award	1999
8	Mathrubhumi study circle state poetryaward	1990
9	Ankanam poetry award	2014
10	Cpi poetry award.	1991
11	YUVA PURASKARAM 2010	2010
12	Mamankam pueraskaram	2022
13	Ankanam poetry award	2014

2. SHORT STORY AWARDS

1	New Delhi “KATHA” award2003	2003
2	Bashaposhini short story award2003.	2003
3	Gruhalakshmi “short story award	2006
4	Bank workers forum short story award	2002
5	Manappuram short story award	2003
6	PUZHA.COM” SHORT STORYAWARD	2007
7	Alappuzha our library short story award	2000
8	Kanyaka” short story award	2003

3.NOVEL AWARD

1	D.C.BOOKS Novel carnival award short listed (AROOPIKALUDE NAGARAM)	2006-7
2	O.V. Vijayansmaraka novel awrd (vala)	2008

4. MUSIC AWARDS AND EXPERIENCE

Studied and practicing Carnatic music and Hindustani music	SINCE 40 YEARS
Participated more than 500 state, National music concerts	
WINNER OF ALL INDIA RADIO MUSIC CONCERT ON 1998	
Secured more than 500 Certificates from several state level and national level Competitions	
Performed as a singer more than 2000 stages among national level Music concerts and programmes.	
Composed individual music for 12 theatre performance	

Composed music for one short film and one documentary	1. Dooram 2. Akkitham -Irupathaam noottandinte moonnaksharam
---	---

PAINTING AWARD

- Sanker's weekly price

(USING ACRILIC MEDIUM AND WATERCOLOUR MEDIUM ON CANVAS)

PUBLICATIONS [BOOKS}

1	AROPIKALUDE NAGARAM'	Novel	D. C. Books, Kottayam	2007
2	VALA -	Novel	MELINDA BOOKS,	2008
3	ULVANANGAL	Novel	PIANO PUBLICATIONS, CALICUT	2010
4	KADAL MEENINTE PURATHUKAYARI KUTHIKKUNNA PENKUTTY,	POETRY COLLECTION	D.C.Books, Kottayam	
5	MANALMAZHA	Short storycollection-	Poorna Publications,Calicut	
6	'KADALILMULACHA MARANGAL	Rasperry Publications,	Calicut	
7	P.K.NAIR-Nalla cinimayude KAAVALAAL,- -	BIOGRAPHY	CHALACHITHRA KENDRAM,Trissur	2011
8	ORO THAVANAYUM NINNE NJAANCHUMBIKKUMPOL	Poetry translation collection	Chintha publishers ,Thiruvananthapuram	2011
9	PRANAYATHINTEYUM MARANATHINTEYUMKAV ITHAKAL	Poetry translation collection	Chintha publishers ,Thiruvananthapuram	2011
10	SHRADHA	Novel	D.C.Books,Kottayam}	2014
11	'AVAGANIKKAPPETTA PUSTHAKATHINAAAYORU SHILALIGHITHAM	Poetry translation collection	Chintha publishers ,Thiruvananthapuram	2012

12	PINOKYO	TRANSLATION	LOGOS BOOKS	2015
13	ALICE IN WONDERLAND –	TRANSLATION -	LOGOSBOOKS	2015
14	KATHAKAL - ROSHNISWAPNA	SHORT STORY COLLECTION	SAIKATHAM BOOKS	2019
15	BUDDHANUMAYULLA AATHMABHAASHANANG AL	POETRY COLLECTION	SAIKATHAM BOOKS	2019
16	EKAANTHALAVYAN	Novel,	Harithambook	2019
17	KAAMI –	NOVEL	TELLBRAIN BOOKS	2020
18	CHUVAPPU D.C.BOOKS	POETRY COLLECTION	D.C. BOOKS ,KOTTAYA M	2020
19	KATHAKALIRAMGAM (EDITOR)	STUDY	THUNCHATHEZH THACHAN MALAYALA SARVAKALASHAL A PUBLICATION	2022
20	WHITE PAPER	POETRY TRANSLATION	IVORY BOOKS,THRISSUR	2022
21	50 RAJYANGAL 50 KAVITHAKAL –	POETRY TRANSLATION	THUNCHATHEZH UTHACHAN MALAYALAM UNIVERSITY PUBLICATION	2023
22	ILAKA; UMMA VAKKUM VIDHAM	ESSAYS	SAIKATHAM BOOKS	2024

Etc

Positions held

No	position	Authority
1	Mphil,ph.d Evaluator – Board of Studies member, Department of Comparitive Literature, University of Calicut	Calicut university,School of Dama and Fine arts
2	Ph.d. external examiner –	Mannmaneeeyam Sundaeans University ,Tirunelveli

3	Editorial board member-	Ezhuthu Magazine
4	Executive member,	Samatha women Collective
5	Jury member –	New wave film festival
6	Peer Director-	Malayalam television and Film Chamber
7	MPHIL Evaluator	Calicut university,
8	JURY member -	Kerala Sahithya academy award 2023
9	JURY member -	Kerala Sahithya academy award 2024
10	Jury member ,Kolkata aashan puraskaram	Kolkkatha ,Ashaan Puraskaram
11	Jury member -	Ayanam .C.V.Sreeraman Puraskaram
12	Chairperson	Ayanam samskarikavedi-
13	Trust member	A.Ayyappan Trust
14	Media convenerInternational film festival of thrissur,	2006.2007,2008,2009,2010,2011,2012,2013,2014,2015,2016
15	FESTIVAL DIRECTOR	INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, WOMEN EDITION 2016
16	FESTIVAL DIRECTOR	INTERNATIONAL FILM FESTIVAL of Thrissur, 2018
17	SRF CHAIRMAN-	UNIVERSITY OF CLICUT
18	QUESTION PAPER SETTER-	FATHIMA MATHA COLLEGE ,ALAPPUZHA
19	Member -official language Malayalam	Kerala government
20	Panelist	-kerala sahithya acadamy honorarium studies
21	member	Kerala bhasha institute translation committee

TRANSLATED and published POETRIES from Global Literature

No	Name of poet	Language /country	No: of poems
1	Adonis	Syriya/lebanan	100
2	Baudelire	French	100
3	Vladimir Mayakovsky	Russian	100
4	Rainer maria rilke	Austrian	100
5	Fernando pessoaa	Portugal	100
6	Saphho	Greek	100
7	Mirsa galib	Urdu	100
8	Mangalesh debral	Hindi	15
9	Charles Resnikoff	English	10
10	Sharan kumar limbale	Marathi	100
11	Arseni tarkovsky	Russian	25
12	Mahamud Darwish	Palastine	50
13	Janos he	Hungary	15
14	Silviya plath	English	50
15	Emily dinkinson	English	50
16	Eduward harrent	Armenia	15
17	Rasia.D.H	Kannada	10
18	Ramesh thripadi	Hindi	10
19	Meena kanda sami	tamil	14
20	Ling yu	thaywan	20
21	Yahud amichai	Israyel	20
22	Mourid bergoudi	Palastine	20
23	Amiri baraka	Africa	20
24	Jim harison	America	20
25	Miklos rednodi	Hungary	20
26	Mirosla laiyyuk	Ukraine	20
27	Safar kuniyal	Kashmir	20
28	Li po	China	20
29	Holub	Czech	20
30	Jorge Luis Borges	Argentina	
31	Henry David Thoreau	America	25
32	Jean Cocteau	French	20
33	Derek Walcott	Saint lousia	25
34	Fais ahamed fais	Pakisthan	10
35	Fadwa taq wan	Iran	10
36	Edna St. Vincent Millay	America	20
37	Edgel recward	English	10
38	Siegfried Sassoon	English	15
39	Octavio paz	Mexica	15
40	Ahsan Habeeb	Bangladesh	15

PARTICIPATIONS IN VARIOUS POETS MEET

1990-2025

Participated more than 600 poets meet and presented own poetries at state level, national level and inter national level from 1990-2026 .some important meets mentioned below

N o	Event	Institute	Year
1	National poets meet	KENDRASAHITH YAACADEMY	2000,2001.2002
2	Vallathol kavi sammelan am	Kerala kala mandalam	1994.1995,1996,19 97,2000,2003,2006 ,2007,2008,2012,2 014,1016,2019
3	National writers meet	Kendra saahithyaAcademy	2007
4	Bharatheeyaka vi sangamam	HUMP	2007
5	Inter national poets meet	Russian culturecenter,thiruv ananthapuram	2004
6	National writers meet,	Thunc han param b ,Tir ur	2000,2002,2004
7	nat National poets meet.	Kerala saahithyaacademy	2007
8	National poets meet with north east poets		2008
9	International poets meet with hungary	Kerala sahithya academy	2009
1 0	All Indian women poets meet	Tiruppathi, Kendra sahithya academy	2018
1 1			
1 2	Purogamana kala samskarika vedi poets meet	Kozhokode	2004
1 3			
1 4	Kerala sahithya academy poets meet	Peechi	2002
1 5	Kerala sahithya academy poets meet	Meppayur	2000
1	Poornna literature festival	calicut	2023

6			
1 7	Kerala literature festival	calicut	2019,2022,2023.20 24
1 8	Deshabhimani ,M.Mukundan literature festival	kannoor	2024
1 9	Kadavallloor anyonyam	kadavallloor	2022,2024 etc

POETRY ANTHOLOGIES

No	Name of anthology
1	SOUTH ASIAN POEMS(international)
2	HOW TO TRANSLATE AN EARTHWORM(international)
3	Kaavyasoochakam
4	Aathmahathya chilakurippukal'
5	Pranayappusthakam
6	Kuruthola
7	Kaavyahara
8	Velicham
9	Nurung
10	Cheriya marangaludeverukal
11	Kaavya samanwayam
12	51 kavithakal
13	Niramaala
14	Ankanam kavithakal
15	Ente priyakavithakal
16	KERALAKAVITHA
	etc

THEATRE oriented WORKS

No		
	Ph.D Thesis related to the ancient theatre of Kerala	
1	Text research	Mayyazhippuzhayude Theerangalil Directed by Emil Madhavi,2024
2	Music direction	Houseno:303" Directed by Emil Madhavi,2024
3	Music direction	Orunkallantesathyanweshanapareekshanangal'' Directed by Emil Madhavi,2024
4	Music direction	Thikachumsadharanamaayaoruathbhutham Directed by Emil Madhavi,2024
5	Music direction	Puzhamaram, Directed by Emil Madhavi,2024
6	Music direction	Swapnadamshanam, Directed by Emil Madhavi,2024

7	Script and direction	'5000 DREAMS''
8	Script and direction	IRAKAL
9	Script and direction	Annu veyilinu nalla Velichamundaayirunnu (BASED ON KAMU)
10	Poetry performace	2016
11		
12	Script and direction	Swasathinte upama 2024
13	Script and direction	Herstorian ,2025

DIRECTORIAL EXPERIENCE(FILM and theaatre

NO	WORK	CATEGORY	YEAR	AWARD
1	DOORAM(script and direction)	SHORT FILM	2008	Maya Darppan best Director Award
2	NISSABDAM (script and direction)	Short film	2012	
3	AKKITHAM IRUPATHAAM NOOTTANDINTE MOONNAKSHARAM(script and direction)	Docufiction	2022	
4	Herstory	Theatre performance	2025	Malayalam university
5	Swaasathinte upama	Theatre performance	2024	Malayalam university
6	Touch	Theatre performance	2018	Malayalam university
7	Five thousand dreams	Theatre performance	2014	Malayalam university
8	Annu veyilinu nalla choodaayirunnu	Theatre performance	2015	Malayalam university
9	Kavithayude vitha	Poetry performance	2017	Malayalam university

BROADCASTING EXPERIENCE

No			
1	B'grade music Artist	Prasar Bharathi	All india radio 1998
2	All india radio music award winner	National level	1998
3	Light musics, poetries, classical concerts are broadcasting through the all India radio		Since 30 years
4	interviews, discussions are broadcasting through television		Since 30 years

	channels		
--	----------	--	--

PAINTING EXIBITIONS

1	Solo exhibition of water colour paintings	Kerala saahithya academy	2000,2002,2003,2004,2005,2006
2	Solo exhibition	Kerala at Sahithya academy hall	2011
3	Solo exhibition of paintings	inter national filmfestival venue ,Thrissur	2013
4	Solo exhibition at	Kerala saahithya academy auditorium	2012
5	Solo exhibition at	Arimbur GOVT school,thrissur	2006
6	Illustrations are published on several magazines and books		
7	Front cover	Saahithyalokam” magazine	
8	Canvased seven swaras of karnatic music		

.WOMEN CONCERNED ACTIVITIES AND SOCIAL ACTIVITIES

n o		
1	----- Festival director-	International women Film festival of Thrissur,2016
2	Festival director-	international film festival of Thrissur .IFFT.2028
3	Programme co-ordinator,	women writers workshop conducted by “Ankanamsamskarikavedi, Thrissur. 2003
4	Editor	Anthology of women writer’s history.2000
5	Editor-	the face magazine of “Gargi” women festival of thrissur
6	Programme co-ordinator,	Ankanam all kerala poetry workshop

7	Editor-	1 st and 2 nd international film festival of thrissur
8	Publication conviener-	3 rd International film festival of thrissur
9	Editor	-lacharthu” special women issue
10	Member-“	Nattarangu” folklore study centure

